2014 No. 704

REPRESENTATION OF THE PEOPLE

The European Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2014

Made - - - - 13th March 2014
Laid before Parliament 20th March 2013
Coming into force - - 1st April 2014

The Lord President of the Council makes this Order in exercise of the powers conferred by section 26(2) of the Welsh Language Act 1993(a), as applied by section 7(5) of the European Parliamentary Elections Act 2002(b).

Citation and commencement

1. This Order may be cited as the European Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2014 and comes into force on 1st April 2014.

Interpretation

- 2. In this Order—
 - (a) "the 2004 Regulations" means the European Parliamentary Elections Regulations $2004(\mathbf{c})$; and
 - (b) a reference to a numbered rule is a reference to the rule of that number contained in the European Parliamentary elections rules in Schedule 1 to the 2004 Regulations.

Revocation

- **3.** The European Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2009(**d**) is revoked.
- **4.**—(1) In Form A (the ballot paper), as prescribed for use at European Parliamentary elections by rule 22(2)—
 - (a) the form of words "Ethol Aelodau Senedd Ewrop" is prescribed as the form of words in Welsh for the words "Election of Members of the European Parliament";
 - (b) the form of words "Rhanbarth Etholiadol Cymru" is prescribed as the form of words in Welsh for the words "Electoral Region of Wales"; and

⁽a) 1993 c.38; the Lord President of the Council is the minister responsible for the execution of the European Parliamentary Elections Regulations 2004 (S.I. 2004/293) and is therefore the "appropriate minister" for the purposes of section 27(4) of the 1993 Act. The Lord President of the Council has power to make the European Parliamentary Elections Regulations 2004 (concurrently with the Secretary of State) by virtue of article 3 of the Lord President of the Council Order 2010 (S.I. 2010/1837).

⁽b) 2002 c.24.

⁽c) S.I. 2004/293, as amended by S.I. 2009/186, S.I. 2013/2876. There are other amending instruments but none is relevant.

⁽d) S.I. 2009/781.

- (c) the form of words "Pleidleisiwch unwaith yn unig trwy roi croes [x] yn y blwch nesaf at eich dewis" is prescribed as the form of words in Welsh for the words "Vote only once by putting a cross [x] in the box next to your choice".
- (2) The forms of words prescribed by paragraph (1) must be printed so that they appear together above or below the corresponding words in English on every ballot paper at a European Parliamentary election in Wales.
- (3) "Annibynnol" is prescribed as the form of words in Welsh for the word "Independent" which is prescribed for use as the description of an individual candidate in a nomination paper by rule 4(4)(b).
- (4) The form of words prescribed by paragraph (3) may be used as well as or in place of the equivalent word in English at a European Parliamentary election in Wales.

Welsh version of prescribed forms or forms of words

- **5.** Each of the forms or forms of words set out in Schedule 1 to this Order is prescribed as the Welsh version which may be used at a European Parliamentary election in Wales in place of—
 - (a) in the case of form 1, the form prescribed by rule 36(4) (certificate of employment);
 - (b) in the case of form 2, the form of words prescribed by rule 39(1) (questions to be put to voters);
 - (c) in the case of form 3, the form prescribed by rule 43(7) (declaration by companion of disabled voter);
 - (d) in the case of form 4, the form prescribed by paragraph 29 of Part 1 of Schedule 3 to the 2004 Regulations (declaration by companion of voter with disabilities to be used when polls are combined).

Welsh and English versions of prescribed forms

- **6.**—(1) Each of the forms set out in Schedule 2 to this Order is prescribed as the version partly in Welsh and partly in English which must be used at a European Parliamentary election in Wales, in place of—
 - (a) in the case of form 1, the form of the back of the ballot paper prescribed by rule 22(2);
 - (b) in the case of form 2, the form prescribed by rule 23(2) (corresponding number list for issue and receipt of postal ballot papers);
 - (c) in the case of form 3, the form prescribed by rule 23(3) (corresponding number list for polling stations);
 - (d) in the case of form 4, the form prescribed by rule 23(4) (corresponding number list for issue and receipt of postal ballot papers where polls are combined);
 - (e) in the case of form 5, the form prescribed by rule 23(5) (corresponding number list for polling stations where polls are combined);
 - (f) in the case of form 6, the form prescribed by rule 31(3) (poll card);
 - (g) in the case of form 7, the form prescribed by rule 31(4) (postal poll card);
 - (h) in the case of form 8, the form prescribed by rule 31(5) (proxy poll card);
 - (i) in the case of form 9, the form prescribed by rule 31(6) (proxy postal poll card);
 - (j) in the case of form 10, the notice prescribed by rule 32(6) (guidance for voters);
 - (k) in the case of form 11, the notice prescribed by rule 32(7) (polling compartment notice);
 - (l) in the case of form 12, the form prescribed by paragraph 6(8) of Schedule 2 to the 2004 Regulations (proxy paper);
 - (m) in the case of form 13, the form prescribed by paragraph 42(a) of Schedule 2 to the 2004 Regulations (postal voting statement);

- (n) in the case of form 14, the form prescribed by paragraph 42(b) of Schedule 2 to the 2004 Regulations (postal voting statement where postal voting proceedings are combined);
- (o) in the case of form 15, the form prescribed by paragraph 42(c) of Schedule 2 to the 2004 Regulations (postal voting statement where polls are combined but postal voting proceedings are not combined);
- (p) in the case of form 16, the form prescribed by paragraph 70(5) of Schedule 2 to the 2004 Regulations (statement as to postal ballot papers);
- (q) in the case of form 17, the notice prescribed by paragraph 8 of Part 1 of Schedule 3 to the 2004 Regulations (polling compartment notice where polls are combined);
- (r) in the case of form 18, the notice prescribed by paragraph 28 of Part 1 of Schedule 3 to the 2004 Regulations (guidance for voters where polls are combined);
- (s) in the case of form 19, the form prescribed by regulation 52(3) of the 2004 Regulations (declaration as to election expenses).
- (2) In the case of forms 6 to 9 and 13 to 15, forms substantially to the like effect may be used with such variations as the circumstances may require.

Signed by authority of the Lord President of the Council

Greg Clark
Minister of State
Cabinet Office

13th March 2014

SCHEDULE 1

Article 5

Welsh version of prescribed forms or forms of words

Tystysgrif Cyflogaeth Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin'] Dyddiad etholiad (rhowch enw'r diwrnod) (rhowch y dyddiad) (enw'r mis) (blwyddyn) Mae gan yr unigolyn a enwir isod hawl i bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn eu hardal gyfrif leol ar gynhyrchu ac ildiad o'r dystysgrif hon i'r Swyddog Canlyniadau. Rwy'n tystio na ellir disgwyl yn rhesymol i _ (enw'r etholwr) __ yn y gofrestr o etholwyr ar gyfer ardal gyfrif leol sydd â'r rhif* , fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a ddyrannwyd iddynt yn yr etholiad hwn oherwydd ei gyflogaeth neu ei chyflogaeth ar y dyddiad uchod i ddiben yn gysylltiedig â'r etholiad hwn: - fel cwnstabl** [- fel Swyddog Cymorth Cymunedol yr Heddlu **]# - gennyf fi (Ddim ond yn berthnasol i staff y Swyddog Canlyniadau Lleol)** ______ Swyddog Canlyniadau Lleol/Swyddog yr Heddlu (Arolygydd neu uwch)** Dyddiad * Gellir dod o hyd i rif yr etholwr ar y cerdyn pleidleisio a anfonwyd atynt yn fuan wedi cyhoeddi'r etholiad, neu gellir ei wirio trwy gysylltu â'r Swyddog Cofrestru Etholiadol. ** Y sawl sy'n cwblhau'r ffurflen i ddileu pa bynnag un nad yw'n berthnasol. * Swyddog Canlyniadau yn yr Alban neu Gibraltar i ddileu cyfeiriad at Swyddog Cymorth Cymunedol yr Heddlu.

Form 2 Rule 39(1)

Ffurflen 2 Rheol 39(1)

Cwestiynau i'w gofyn i bleidleiswyr

Q. No	Yr unigolyn sy'n gwneud cais am y papur pleidleisio	Cwestiwn(ynau)
1	Rhywun sy'n gwneud cais fel etholwr	(a) Ai chi yw'r unigolyn a gofrestrwyd ar y gofrestr etholwyr ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn? Darllenwch y cofnod cyfan o'r gofrestr [R]
		(b) A ydych eisoes wedi pleidleisio, (yma yn y DU neu mewn aelod-wladwriaeth arall yn yr etholiad cyffredinol ASEau hwn) (yma neu yn rhywle arall yn yr isetholiad hwn) heblaw fel dirprwy ar ran rhyw unigolyn arall [R]
2	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy	(a) Ai chi yw'r unigolyn y gwelir ei enw fel A.B yn y rhestr o ddirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn, fel un sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D.? [R]
		(b) A ydych eisoes wedi pleidleisio yma neu rywle arall, yn yr (isetholiad) [etholiad cyffredinol ASEau] hwn, fel dirprwy ar ran C.D.? [R]
		(c) Ai chi yw partner, partner sifil, rhiant, tad- cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn, neu ŵyr, wyres C.D.?
3	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy ar ran etholwr gyda chofrestriad dienw (yn lle'r cwestiynau yng nghofnod 2)	(a) Ai chi yw'r unigolyn sydd â'r hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran etholwr y mae ei rif ar y gofrestr fel a ganlyn (darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)? [R]
		(b) A ydych eisoes wedi pleidleisio yma neu rywle arall yn yr (isetholiad) (etholiad cyffredinol ASEau) hwn, fel un sydd â hawl i bleidleisio ar ran etholwr y mae ei rif ar y gofrestr yn (darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)? [R]
		(c) Ai chi yw partner, partner sifil, rhiant, tad- cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn, neu ŵyr, wyres yr etholwr y mae ei rif ar y gofrestr yn (<i>darllenwch y rhif oddi ar y rhestr</i>)? [R]
4	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy os nad atebwyd y cwestiwn yn 2(c) neu 3(c) yn gadarnhaol	A ydych chi yn yr (isetholiad) (etholiad cyffredinol ASEau) hwn eisoes wedi pleidleisio yn y rhanbarth etholiadol hwn ar ran dau unigolyn nad chi yw eu partner, partner sifil, rhiant, tad-cu, mam-gu, brawd, chwaer, plentyn neu ŵyr, wyres [R]

Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin']			
ddyn)			
ef , fel			
Gofynnwyd i mi gynorthwyo'r etholwr a enwyd uchod i gofnodi ei bleidlais yn yr etholiad hwn. Rwy'n datgan: • Mae gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn yr etholiad hwn Neu • Fi yw *cymar/*partner sifil/*rhiant/*brawd/*chwaer/*plentyn y pleidleisiwr gydag anableddau ac rwyf dros 18 oed *Dileer pa bynnag un nad yw'n berthnasol a • Nid wyf wedi cynorthwyo mwy nag un pleidleisiwr gydag anableddau yn yr etholiad yn flaenorol. Os ydw i wedi cynorthwyo pleidleisiwr arall, ei enw a chyfeiriad yw:			
SYLWER – Mae'n drosedd i wneud datganiad anwir ar y ffurflen hon gan wybod hynny.			
Rhan 2 I'w gwblhau gan y Swyddog Llywyddu			
Rydw i, sydd wedi llofnodi isod, sef y Swyddog Canlyniadau ar gyfer:			

Datganiad ar gyfer cydymaith etholwr gydag anableddau * [Ethol yr Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]] * [Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer (rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin')] * [Ethol cynghorwyr i [rhowch enw'r awdurdod lleol/cyngor plwyf/tref yn llawn * [Rhowch deitl yr etholiad/refferendwm] etholiad/refferendwm] * Dileer neu addaswch fel sy'n briodol Dyddiad etholiad [rhowch enw'r diwrnod] [rhowch y dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn) Mae pleidleisiwr gydag anableddau yn bleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad ei fod ef neu hi mor analluog oherwydd dallineb neu anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel nad yw'n gallu pleidleisio yn yr etholiad hwn heb gymorth. Rhan 1 I'w gwblhau gan gydymaith y pleidleisiwr Enw'r cydymaith Cyfeiriad y cydymaith Enw'r etholwr Rhif yr etholwr [Dim ond i'w ddefnyddio os yw'r etholwr anabl yn gweithredu fel dirprwy] Mae'r etholwr yn gweithredu fel dirprwy ar gyfer: Gofynnwyd i mi gynorthwyo'r etholwr a enwyd uchod i gofnodi ei bleidlais yn yr etholiad hwn. Rwy'n datgan: • Mae gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn yr etholiad hwn Neu Fi yw *cymar/*partner sifil/*rhiant/*brawd/*chwaer/*plentyn y pleidleisiwr gydag anableddau ac rwyf dros 18 oed *Dileer pa bynnag un nad yw'n berthnasol a • Nid wyf wedi cynorthwyo mwy nag un pleidleisiwr gydag anableddau yn yr etholiad yn Os ydw i wedi cynorthwyo pleidleisiwr arall, ei enw a chyfeiriad yw: [Cwblhewch os yn briodol] Enw a chyfeiriad yr unigolyn arall a gynorthwywyd SYLWER - Mae'n drosedd i wneud datganiad anwir ar y ffurflen hon gan wybod hynny. Llofnod cydymaith Dyddiad Rhan 2 I'w gwblhau gan y Swyddog Llywyddu

Rydw i, sydd wedi llofnodi isod, sef y Swyddog Canlyniadau ar gyfer:			
Gorsaf bleidleisio		Ardal gyfrif	
Yn ardystio trwy hyn y llofnodwyd y datganiad uchod yn fy mhresenoldeb.		Llofnod y Swyddog Llywyddu	
Dyddiad		Amser (union)	

SCHEDULE 2

Article 6

Welsh and English versions of prescribed forms

Form 1: Form of Back of Ballot Paper

Number Rhif
[Other unique identifying mark] [Nod adnabod unigryw arall]
Election for the (local counting area) of the European Electoral Region of
Etholiad ar gyfer (ardal gyfrif leol) o Ranbarth Etholiadol Ewropeaidd
on20 () ar20 ()

Rule 23(2) Rheol 23(2)

Form 2 Ffurflen 2		
Corresponding Number List		
(to be used at	a European parliamentary elect	ion taken alone)
	Rhestr Rhif Cyfatebol	
(i'w defnydd	lio mewn Etholiad Senedd Ewro	pp a gynhelir ar ei ben ei hun)
Local Counting Area / Ardal Cyfrif Lleol Date of Poll / Dyddiad Pleidleisio: Sheet No / Rhif y Dalen:		
Ballot Paper Number / Rhif y Papur Pleidleisio	Unique Identifying Mark / Marc Adnabod Unigryw	Elector Number (to be completed only in respect of ballot papers issued to postal voters) / Rhif yr Etholwr (i'w lenwi dim ond yng nghyswllt papurau pleidleisio a roddir i bleidleiswyr drwy'r post)

Rule 23(3) Rheol23(3)

Form 3 Ffurflen 3		
Corresponding Number List (to be used in polling stations at a European parliamentary election taken alone)		
Rhestr Rhif Cyfatebol (i'w defnyddio mewn gorsafoedd pleidleisio mewn Etholiad Senedd Ewrop a gynhelir ar ei ben ei hun)		
Local Counting Area / Ardal Cyfrif Lleol: Date of Poll / Dyddiad Pleidleisio: Polling Station / Gorsaf Bleidleisio: Sheet No / Rhif y Dalen:		
Ballot Paper Number / Rhif y Papur Pleidleisio	Elector Number / Rhif yr Etholwr	

Form 4: Corresponding Number List for issue of postal ballot papers to be used where a European Parliamentary election is combined with another election or referendum

Rule 23(4) Rheol 23(4)

Form 4 Ffurflen 4			
Corresponding Number List (to be used when a European parliamentary election is combined with another election/referendum) Rhestr Rhif Cyfatebol (i'w defnyddio pan fydd Etholiad Senedd Ewrop yn cael ei gyfuno ag etholiad/refferendwm arall)			
etholiad/refferendwm arall) Local Counting Area / Ardal Cyfif Lleol: Date of Poll/ Dyddiad Pleidleisio: Sheet No / Rhif y Dalen:			
Ballot Paper Number Identify the number issued for each election/referendum Rhif y Papur Pleidleisio Noder y rhif a roddwyd ar gyfer pob etholiad/refferendwm	Unique Identifying Mark Identify the mark for each ballot paper Marc Adnabod Unigryw Noder y marc ar gyfer pob papur pleidleisio	Elector Number (to be completed only in respect of ballot papers issued to postal voters) Rhif yr Etholwr (i'w lenwi dim ond yng nghyswllt papurau pleidleisio a roddir i bleidleiswyr drwy'r post)	

Form 5: Corresponding Number List for use in polling station when a European Parliamentary election is combined with another election or referendum

Rule 23(5) Rheol 23(5)

Form 5 Ffurflen 5		
Corresponding Number List (to be used in polling stations when a European parliamentary election is combined with another election/referendum)		
Rhestr Rhif Cyfatebol (i'w defnyddio mewn gorsafoedd pleidleisio pan fydd Etholiad Senedd Ewrop yn cael ei gyfuno ag etholiad/refferendwm arall)		
Local Counting Area / Ardal Cyfrif Lleol: Date of Poll / Dyddiad Pleidleisio: Polling Station / Gorsaf Bleidleisio: Sheet No. / Rhif y Dalen:		
Ballot Paper Number Identify the number issued for each	Elector Number / Rhif yr Etholwr	
election/referendum Rhif y Papur Pleidleisio Noder y rhif a roddwyd ar gyfer pob etholiad/refferendwm		

Poll card Cerdyn pleidleisio

Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region'] Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin']

Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year]
Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]

Voting information Gwybodaeth pleidleisio		
Polling day Diwrnod pleidleisio		
Voting hours Oriau pleidleisio		
Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd		

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

Your details: Eich manylion:

- Eich manylion:

 * [Elector's name and qualifying address details here]

 * [Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymwys yma]

 * Local Returning Officer to omit where poli card sent to an anonymous elector. Poli card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope

 * Swyddog Canlyniadau Lleol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.

 Number on register:

 Rhif ar y gofrestr:

- ** [You do not need to take this card with you in order to vote.]

 ** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael
- pleidleisio.]

 ** You must have this card with you. You cannot vote without it.]

 ** [Rhaid ich fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chewch chi
 bleidleisio hebddo.]
- bleidleisio hebddo.]

 **If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.

 **Os yn etholwr dienw, dylid eithnö'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithnö'r geiriau yn yr ail set o fracedi.
 [Insert heipline and other details including website].
 [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].

This space for map or other information such as helpline and website details Y gofod hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a

Mae'n drosedd:

- · vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and
- as a proxy for another person

 i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirpnwy i rywun arall

 vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their
- spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild

 i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai
 chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu ŵyr
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.

Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yw

eich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni. [Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate] [Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]

If undelivered return to: Os na ddanfonwyd dychweler at: [Insert return address] [rhowch y cyfeiriad dychwelyd]

If you are away or cannot go to the polling station on [day] [date of poll] You can do one of the following:
Os ydych i ffwrdd neu'n methu mynd i'r orsaf bleidleisio ar [dydd] [dyddiad y bleidlais] Gallwch wneud un o'r canlynol:

- Apply to vote by post. Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* [date of deadline]. If you are given a postal vote, you will not be able to vote in person at this election. Gwneud cais i bleidleisio trwy'r post. Rhaid i geisiadau wedi
- eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau].
 Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch yn gallu pleidleisio mew person yn yr etholiad hwn.
 OR / NEU
- Apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Completed applications must reach us **before 5pm** on [day] [date of deadline]. If you appoint a proxy, you can vote if you wish, but only if your proxy has not already voted on your behalf and has not got a postal vote for you. Gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu
- y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad au]. Os ydych yn penodi dirpwy, gallwch bleidleisio os ydych yn dymuno, ond dim ond os nad yw eich dirprwy eisoes wedi pleidleisio ar eich rhan, ac nad oes ganddo ef/ganddi hi bleidlais bost ar eich rhan.

If after 5pm on [the sixth day before the date of the poll] you are unable to vote in person because you:

Os wedi 5pm ar [y chweched diwrnod cyn dyddiad y bleidlais] ni allwch bleidleisio'n bersonol oherwydd:

- Have a medical emergency, or Bod gennych argyfwng meddygol, neu
- Learn you cannot go to the polling station because of work
- Eich bod yn dysgu na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio

oherwydd rhesymau gwaith
You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach
us before 5pm on [day] [date of deadline]. To find out how to apply,
call the helpline immediately.
Gallwich wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy. Rhaid i geisiadau

wedi eu cwblhau ein cyrraedd **cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]**. I ddarganfod sut i wneud cais, ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.

The Local Returning Officer issued this card. Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol

Form 7: Official Poll Card issued to a postal elector

Postal poll card Cerdyn pleidlais bost

Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region'] Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin']

Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year] Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]

Voting information Gwybodaeth pleidleisio

We will send your postal vote around [name of day] [date] Iname of month] [year] *[addressed to:]

Byddwn yn anfon eich pleidlais bost tua [enw'r dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn] *[wedi ei chyfeirio at:]

*[Elector's name and address] *[Enw a chyfeiriad etholwr]

Please turn over Trosodd os gwelwch yn dda

Your details:

- * [Elector's name and qualifying address details here] * [Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymwys yma]
- *Local Returning Officer to omit in obty places where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope *Y Swyddog Canlymadau Lleol i'w adael allan yn y ddau le pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon a etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.

Number on register: Rhif ar y gofrestr:

Your postal vote Eich pleidlais bost

- You will receive a postal vote for this election because you asked
- byddwch yn derbyn pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn i gael pleidleisio drwy'r post.
- You will not be able to vote in a polling station.
 Ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn gorsaf bleidleisio.
- If you have not received your postal vote by [day] [date] [name of month] call [insert helpline number]
 S nad ydych wedi derbyn eich pleidlais bost erbyn [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] ffoniwch [rhoi rhif llinell gymorth]

How to vote Sut i bleidleisio

- When you receive your postal vote, read the
- instructions carefully.

 Pan dderbyniwch eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus.
- 2. Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement.
- Mae eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur 2. pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.
- Complete both of these and return them immediately. Dylech gwblhau'r ddau o'r rhain a'u dychwelyd ar
- 3.
- 4. We need to receive your postal vote by
- 10pm on [day/date of poll]. Rydym angen derbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd/dyddiad y bleidlais].

If you need information in another format, please call our helpline below. Os ydych angen gwybodaeth ar ffurf arall, ffoniwch ein llinell avmorth isod



If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling our helpline:

Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth:

[Insert helpline and other details including website] [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan] If you lose your postal vote or make a mistake

Os ydych yn colli eich pleidlais bost neu'n gwneud camgymeriad

Please phone the helpline immediately.

Ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.

- We can only issue a replacement postal vote before 5pm on [day/date
- of deadline].

 Dim ond cyn 5pm ar [dydd/dyddiad cau] y gallwn gyhoeddi pleidlais bost arall i chi.

If you would rather vote in person, or ask someone else to vote on your behalf. you must cancel your postal vote before 5pm on [day/date of deadline]. For more information, please call the helpline. Pe byddai'n well gennych bleidleisio'n bersonol, neu ofyn i rywun arall i bleidleisio ar eich rhan, rhaid i chi ganslo eich pleidlais bost cyn 5pm ar

[dydd/dyddiad cau]. Am ragor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.

It is an offence to: Mae'n drosedd:

- Mae'n drosedd:

 vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper

 i bleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd ch
- behalf and as a proxy for another person
 i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn
 pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
 i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer,
- plentyn neu ŵyr neu wyres vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio
- yn ôl y gyfraith

The Local Returning Officer issued this card Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol. If undelivered return to [Insert return address]
Onis danfonir dychweler at [Rhowch gyfeiriad dychwelyd]

Proxy poll card Cerdyn pleidlais ddirprwy

Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region'] Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin']

Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year] Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]

Voting information / Gwybodaeth pleidleisio		
Polling day Diwrnod pleidleisio		
Voting hours Oriau pleidleisio		
Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd		

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

Eich manylion:

- * [Proxy's name and qualifying address details here]
- * [Enw'r dirprwy a manylion cyfeiriad cymwys yma]
- *Local Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.
- "Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.

- You will receive a proxy vote
 Byddwch yn derbyn pleidlais ddirprwy
 ** [The person named on the back of this card] [Another person] has
- appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.

 *I [Mae'r person a enwir ar gefn y cerdyn hwn] [Person arall] wedi eich penodi chi'n ddiprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.

 ** [You do not need to take this card with you to vote.] [You must have this
- card with you when you vote. You cannot vote as a proxy without it.]

 ** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi i bleidleisio.] [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Ni chewch chi bleidleisio fel dirprwy hebddo.]
- cili bielalesio et aliphyw fieddoo.

 *I fsent to the proxy of an anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.

 ** Os yr anfonir at ddiprnyy etholwr dienw, dylid eithnio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithnio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.

[Insert helpline and other details including website]. [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan]. For this election you are proxy for: Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer: "([Elector's ande)" (Elector's address)

(Elector's address)
[Elector's number on register)]
* [(Enw'r etholwr)
(Cyferiad yr etholwr)
(Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]
[the person with this elector number: (Insert elector's number on register)]
[the person with this elector number: (Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]
* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets
* Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi sgwâr, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr.

The person you are proxy for can vote themselves if they wish – but only if you have not already voted on their behalf.

Gall y sawl yr ydych yn dirprwyo ar ei gyfer bleidleisio ei hun os yw yn dymuno – ond dim ond os nad ydych eisoes wedi pleidleisio ar ei ran.

This space for map or other information such as helpline and website details Y gofod hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan

ft you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.
[Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate]
Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yw eich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.
[Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]

- How to vote as a proxy
 Sut i bleidleisio fel dirpny
 Sut i bleidleisio fel dirpny
 1. "[At the polling station, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's ballot paper,] "[At the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card. They will give you the ballot paper of the person you are proxy for.]
 "If anonymous elector ont the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of
- square brackets.

 1. Yfn y or saft Beidleisio, rhowch wybod i'r staff eich bod chi'n ddirpnwy ar gyfer y sawl a enwir uchod. Byddant yn rhoi papurau pleidleisio, urigolyn hwnnur i chi.] 'Yfn yr orsaf bleidleisio, gofynnwch i gael siarad â'r swyddog llwyddu a dangos y cerdyn hwni ddyn. Byddant yn nfon papur pleidleisior 's awl yr ydyn,'n ddirpnwy ar ei gyfer i chi.]

 * Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi sgwâr, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sqwar.

- fraced sgwar.

 Go to one of the voting booths.

 Ewch i un o'r bythau pleidleisio.

 Follow the instructions on how to mark the ballot paper.

 Joliymwh cyfarnyyddiadau ar sut i farcio'r papur pleidleisio.

 Fold the ballot paper and put in the ballot box.

 Plygwch y papur pleidleisio a'i roi yn y blwch pleidleisio if you need any help, just ask the staff.

 Os byddwch angen unrhyw gymorth, holwch y staff.

If you are away or cannot go to the polling station on

- If you are away or cannot go to the polling station on [day] [date of poll]
 Os ydych i ffwrdd neu'n methu mynd i'r orsaf bleidleisio ar [dydd] [dyddiad y bleidlais]
 You can apply to vote by post. The deadline for completed applications is 5pm on [day] [date of deadline].
 Gallwch wneud cais i bleidleisio trwy'r post. Y dyddiad cau ar gyfer ceisiadau wedi eu cwblhau yw 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]
- [dyddiad cau].

 If you are given a postal vote, you or the person you are proxy for will not be able to vote in person at this election.

 Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch chi na'r sawl yr ydych yn ddirprwy iddo yn gallu pleidleisio mewn person yn yr etholiad hwn.
- To find out how to apply, please call us on [insert
- helpline number or other contact details]. I gael gwybod sut i wneud cais, ffoniwch ni ar [rhowch rif y llinell gymorth neu fanylion cyswllt eraill].

It is an offence to:

Mae'n drosedd:

- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people. unless you are their spouse, civil partner, parent, grand-parent, brother, sister, child or grandchild i bleidlesio fed dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant,
- taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu ŵyr neu wyres vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

The Local Returning Officer issued this card. Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol.

If undelivered return to [Insert return address] Onis danfonir dychweler at [Rhowch gyfeiriad dychwelyd]

Proxy postal poll card Cerdyn pleidlais bost dirprwy

Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region'] Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin']

Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year] Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]

Voting information Gwybodaeth pleidleisio

We will send your postal vote around [name of day] [date] [name of month] [year] *[addressed to:]
Byddwn yn anfon eich pleidlais bost tua [enw'r dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn] *[wedi ei chyfeirio at:]

- *[Proxy's name and qualifying address details here] *[Enw'r dirprwy a manylion cyfeiriad cymwys yma]qq
- **Local Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope. *Y Swyddog Canlymiadau Lleol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.

Please turn over Trosodd os gwelwch yn dda

Voting as a proxy Pleidleisio fel dirprwy

- ** [The person named on the back of this card] [Another person] has
- appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.

 [Mae'r sawl a enwir ar gefn y cerdyn hwn] [Person arall] wedi eich penodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.
- If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.
 Os yr anfonir at ddirprwy etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.

Your postal vote Eich pleidlais bost

- You will receive a postal vote for this election because you asked to vote
- by post. Byddwch yn derbyn pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn i gael pleidleisio drwy'r post
- You will not be able to vote as a proxy in a polling station.
 Ni fyddwch yn gallu pleidleisio fel dirprwy mewn gorsaf bleidleisio.
- If you have not received your postal vote by [day] [date] [name of month] call [insert helpline number].
 Os nad ydych wedi derbyn eich pleidlais bost erbyn [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] ffoniwch [rhoi rhif llinell gymorth].

For this election you are proxy for: Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:

- * [(Elector's name)
- (Elector's address)
- (Elector's number on register)]

* [(Enw'r etholwr) (Cyfeiriad yr etholwr) (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]

[the person with this elector number: (Insert elector's number on register)] [yr unigolyn gyda'r rhif etholwr hwn: (Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]

- * If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets
 * Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi sgwâr, os nad dylid
- eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr

How to vote Sut i bleidleisio

- When you receive your postal vote, read the instructions carefully.

 Pan dderbyniwch eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus.
- Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement.
- Mae eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.
- Complete both of these and return them immediately.

 Dylech gwblhau'r ddau o'r rhain a'u dychwelyd ar unwaith.
- We need to receive your postal vote by 10pm on [day/date of poll]. 4. 4.
- Rydym angen derbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd/dyddiad y bleidlais]



If you need information in another format, please call our helpline below. Os ydych angen gwybodaeth ar ffurf arall, ffoniwch ein llinell gymorth isod.



If you need help to vote, you can ask someone you know or get

independent help by calling our helpline:
Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth:

[insert helpline or other details including website] [rhowch rif y llinell gymorth neu fanylion eraill yn cynnwys gwefan] If you lose your postal vote or make a mistake Os ydych yn colli eich pleidlais bost neu'n gwi • Please phone the helpline immediately.

neud camgymeriad

- Ffoniwch v llinell gymorth ar unwaith.
- We can only issue a replacement postal vote before 5pm on [day/date of deadline]. Dim ond cyn 5pm ar [dydd/dyddiad cau] y gallwn gyhoeddi pleidlais bost arall i chi.

If you would rather vote in person, you must cancel your postal vote before **5pm on** [day/date of deadline]. For more information, please call the helpline

Pe byddai'n well gennych bleidleisio yn bersonol, rhaid i chi ganslo eich pleidlais bost cyn **5pm ar [dydd/dyddiad cau]**. Am ragor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.

It is an offence to:

Mae'n drosedd:

- vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper
 i bleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael
- ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall

 vote more than once at this election, unless you are voting on your
- own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
 vote as a proxy at this election for more than two people, unless
- you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother,
- you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, rhiant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu ŵyr neu wyres vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl

i bleidleisio yn ôl y gyfraith

The Local Returning Officer issued this card.

Cyhoeddwyd y cerdyn hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol.

If undelivered return to [Insert return address]
Onis danfonir dychweler at
[Rhowch gyfeiriad dychwelyd]

Form 10: Form of directions for the guidance of voters in voting

How to vote at this election Sut i bleidleisio yn yr etholiad hwn

Go to the desk and tell the staff your name and address. Ewch at y ddesg a dweud wrth y staff beth yw eich enw a chyfeiriad. They will give you your ballot paper. Byddant yn rhoi eich papur pleidleisio i chi. Take your ballot paper to a voting booth. 2 Ewch â'ch papur pleidleisio i fwth pleidleisio. Read the instructions in the booth and mark your ballot paper. 3 Darllenwch y cyfarwyddiadau yn y bwth a marcio eich papur pleidleisio. When you have marked your ballot paper, fold it so that nobody can see how you have voted. 4 Pan fyddwch wedi marcio eich papur pleidleisio, plygwch ef fel nad oes unrhyw un yn gallu gweld sut ydych chi wedi pleidleisio. Put your folded ballot paper into the ballot box. 5 Rhowch eich papur pleidleisio wedi ei blygu yn y blwch pleidleisio.

- (!) Voting is secret. Do not let anyone see how you have voted.

 Mae pleidleisio'n gyfrinach. Peidiwch â gadael i neb weld sut ydych chi wedi pleidleisio.
- If you make a mistake or need some help, just ask the staff.
 Os byddwch yn gwneud camgymeriad neu angen cymorth, holwch y staff.

Form 11: Notice to be exhibited in polling station compartments

Form 11

Ffurflen 11

Rule 32(7) Rheol 32(7)

Put only one cross on the ballot paper. Put no other mark on the ballot paper, or your vote may not count.

Rhowch un groes yn unig ar y papur pleidleisio. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.

Form 12: Form of proxy paper

Form 12 Ffurflen 12

Paragraph 6(8),Schedule 2 Paragraff 6(8),Atodlen 2

Proxy Paper			
Papur Dirprwy			
Constituency	Etholaeth		
Polling District	Ardal Etholiadol		
Local Government electoral area(s)	Ardal(oedd) etholiadol Llywodraeth Leol		
European Parliamentary electoral region	Rhanbarth etholiadol Senedd Ewrop		
Name of Proxy	Enw'r Dirprwy		
Address	Cyfeiriad		
Is hereby appointed as proxy for	A benodwyd drwy hyn fel dirprwy i		
(Name of elector)	(Enw'r etholwr)		
	*[sy'n gymwys i'w gofrestru ar gyfer		
*[who is qualified to be registered for	(Cyfeiriad		
(Qualifying address)]	cymhwyso)]		
*[who qualifies as an overseas elector in respect of the above constituency] to vote for him/her at	*[sy'n gymwys fel etholwr tramor gyda golwg ar yr etholaeth uchod] i bleidleisio drosto/drosti yn		
*[the *[parliamentary] *[local government] *[European Parliamentary] election for the above &[constituency] *[electoral area] * [European Parliamentary electoral region] on (date)]	*[yr etholiad *[seneddol] *[llywodraeth leol] * [Senedd Ewrop] ar gyfer yr *[etholaeth] *[ardal etholiadol] *[rhanbarth etholiadol Senedd Ewrop] uchod ar (dyddiad)]		
*[any *parliamentary] *[local government] * [European Parliamentary] election for the above * [constituency] *[electoral area] *[European Parliamentary electoral region]]	*[unrhyw etholiad [*seneddol] *[llywodraeth leol] * [Senedd Ewrop] ar gyfer yr *[etholaeth] *[ardal etholiadol] *[rhanbarth etholiadol Senedd Ewrop] uchod]]		
*[This proxy appointment is not valid until]	*[Nid yw penodiad y dirprwy hwn yn ddilys tan]		
* [This proxy appointment remains valid	*[Mae penodiad y dirprwy hwn yn ddilys tan		

until]]
Signature	Llofnod
Electoral Registration Officer	Swyddog Cofrestru Etholiadol
Address	Cyfeiriad
Date	Dyddiad
* Delete whichever is inappropriate	*Dileer pa un bynnag sy'n amhriodol
YOUR RIGHT TO VOTE AS PROXY	EICH HAWL I BLEIDLEISIO FEL DIRPRWY
(1) This proxy paper gives you the right to vote as proxy on behalf of the elector whose name is given overleaf. However, you may not vote as proxy at the same election for more than two electors of whom you are not the spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild.	(1) Mae'r papur dirprwy hwn yn rhoi'r hawl i chi bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr y nodir ei enw dros y dudalen. Fodd bynnag, ni chewch bleidleisio fel dirprwy yn yr un etholiad dros fwy na dau etholwr yr ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n ŵyr/wyres iddynt.
(2) Your appointment as proxy may be for a particular election only, or it may be for a definite or indefinite period.	(2) Fe allwch gael eich penodi'n ddirprwy ar gyfer etholiad penodol yn unig, neu fe all fod am gyfnod penodol neu gyfnod amhenodol.
If it is for a particular election, you have the right to vote as proxy only at the election specified in the proxy paper.	Os mai ar gyfer etholiad penodol y cewch eich penodi, dim ond yn yr etholiad a bennir ar y papur dirprwy y bydd gennych yr hawl i bleidleisio fel dirprwy.
If it is for an indefinite period, you will have in general the right to vote as proxy at any parliamentary, European Parliamentary or local government election for which the elector is qualified to vote until the electoral registration officer informs you to the contrary.	Os mai am gyfnod amhenodol y cewch eich penodi, bydd gennych yn gyffredinol yr hawl i bleidleisio fel dirprwy mewn unrhyw etholiad seneddol, Senedd Ewrop neu lywodraeth leol y mae'r etholwr yn gymwys i bleidleisio ynddynt nes i'r swyddog cofrestru etholiadol eich hysbysu'n wahanol.
If it is for a definite period, your right to vote as proxy expires on the date stated on the form.	Os mai am gyfnod penodol y cewch eich penodi, bydd eich hawl i bleidleisio fel dirprwy'n dod i ben ar y dyddiad a bennir ar y ffurflen.
(3) You may vote as proxy at the polling station allotted to the elector on whose	(3) Cewch bleidleisio fel dirprwy yn yr orsaf bleidleisio a bennwyd ar gyfer yr etholwr y

behalf you are appointed. Shortly before polling day you will be sent a proxy poll card telling you where the polling station is. You do not need to take either the poll card or this proxy paper to the polling station but you may find it helpful to do so. However, if the elector on whose behalf you are appointed has registered to vote anonymously you must take the polling card with you.

(4) f you cannot vote in person at the polling station, you should consult the electoral registration officer about your right to vote by post.

cawsoch chi'ch penodi i bleidleisio drosto. Ychydig cyn diwrnod y bleidlais, fe anfonir cerdyn pleidleisio dirprwy atoch yn dweud ymhle mae'r orsaf bleidleisio. Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn pleidleisio na'r papur dirprwy hwn i'r orsaf bleidleisio ond fe all fod o gymorth i chi wneud hynny. Fodd bynnag, os yw'r etholwr yr ydych chi wedi'ch penodi i bleidleisio ar ei ran wedi cofrestru i bleidleisio'n ddienw, rhaid i chi fynd â'r cerdyn pleidleisio gyda chi.

(4) Os na allwch chi bleidleisio'n bersonol yn yr orsaf bleidleisio, dylech holi'r swyddog cofrestru etholiadol am eich hawl i bleidleisio drwy'r post.

Postal voting statement [Space for barcode] [Gofod ar gyfer cod bar] Datganiad pleidleisio drwy'r post Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region'] Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin'] Date of election [day] [date] [name of month] [year] Dyddiad yr etholiad [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn] Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted. Pwysig - rhaid i chi gwblhau a llenwi'r datganiad pleidleisio dwy'r post hwn gyda'r papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif. Please read the instructions carefully and use a black pen. Darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus a defnyddio ysgrifbin ag inc du. * Name Ballot paper number * Enw Rhif papur pleidleisio Local Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector * Y Swyddog Canlyniadau Lleol i roi enw ond ei adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr dienw (!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us immediately on (insert helpline number). (!) Gwiriwch fod y rhifau ar gefn eich papurau pleidleisio yn cyd-fynd â'r rhifau a welir uchod. Os nad ydynt yn cyd-fynd, ffoniwch ni ar unwaith ar (rhowch rif y llinell gymorth). I am the person the ballot paper numbered above was sent to. Fi yw'r sawl yr anfonwyd y papur pleidleisio gyda'r rhif uchod ato. My Date of Birth is: Fy nyddiad geni yw: Month / Mis Day / Dydd Year / Blwyddyn * My Signature is: (You must sign inside the box) Fy Llofnod yw: (Rhaid i chi lofnodi tu fewn i'r blwch) * Local Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver Swyddog Canlyniadau Lleol i eithrio'r blwch ble mae'r etholwr wedi cael ildiad hawl

We will check this information against our records for security.

Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion er diogelwch.

It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election.

Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch enwi fel dirprwy) yn yr un etholiad.

Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.

• Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau i bleidleisio trwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on [insert helpline number]

Darllenwch yn ofalus. Os ydych chi angen cymorth, ffoniwch ni ar [rhowch rif y llinell gymorth]

- 1. For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper.
- 1. Er mwyn gallu cyfrif eich pleidlais, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'ch papur pleidleisio.
- 2. Make sure you have filled in the date of birth *[and signature] box[es] on this postal voting statement. *Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.
- 2. Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r blwch[blychau] dyddiad geni *[a llofnod] ar y datganiad
 - *Swyddog canlyniadau lleol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn ildiad hawl.
- 3. Vote only once by putting a cross 🗵 in the box next to your choice on the ballot paper.
- 3. Pleidleisiwch unwaith yn unig trwy roi croes 🗵 yn y blwch nesaf at eich dewis ar
- 4. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- 4. Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidlais
- 5. We must get your postal vote by 10pm on [day] [date of poll]. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the local counting area before 10pm on [day] [date of poll].
- 5. Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd/dyddiad y bleidlais]. Os byddwch yn colli'r post, gallwch ei gadael yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal gyfrif leol cyn 10pm ar [dydd] [dyddiad y bleidlais].
- 6. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn

(1) Getting help / Cael cymorth

If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on [insert helpline number]. The person helping you must not tell anyone how you voted.

Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar [rhowch rif y llinell gymorth]. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut ydych wedi pleidleisio.

Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English. Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copïau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.

If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [name of month]. If you apply after 5pm on [day] before poll we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this postal voting pack to us. Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papur pleidleisio trwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copïau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai dim ond cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] y gallwn ddarparu pleidlais bost arall. Os ydych chi'n gwneud cais wedi 5pm ar [dydd] cyn y bleidlais, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi ddychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.

Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Local Returning Officer issued this statement.

Cyhoeddwyd y datganiad hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol.

Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.

Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.

Form 14: Form of postal voting statement to be used at a European Parliamentary election where the proceedings on the issue and receipt of postal ballot papers are taken together with those proceedings at a relevant election or referendum

Postal voting statement Datganiad pleidleisio drwy'r post		[Space for barcode]	
Election of Members of the Europ [insert name of Region, e.g. 'North Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar g [rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rh [Local Returning Officer to insert title(s) of o [Swyddog Canlyniadau Lleol i nodi teitl(au)	n-West Region'] yfer lanbarth y Gogledd Orll ther elections as appropriate]	-	
Date of elections [day] [date] [name Dyddiad yr etholiadau [dydd] [dydd		dyn]	
Important – you must fill in and retu completed ballot papers for them to Pwysig – rhaid i chi gwblhau a llenv papurau pleidleisio wedi eu cwblha	o be counted. vi'r datganiad pleidleisio u er mwyn iddynt gael e	o dwy'r post hwn gyda'r u cyfrif.	
Please read the instructions careful Darllenwch y cyfarwyddiadau yn of			
* Name Bal	lot paper numbers		
* Enw R * Local Returning Officer to insert name but * Y Swyddog Canlyniadau Lleol i roi enw on etholwr dienw			
(!) Gwiriwch fod y rhifau ar gefn eich papur yn cyd-fynd, ffoniwch ni ar unwaith ar (/ I am the person the ballot paper Fi yw'r sawl yr anfonwyd y papu My Date of Birth is: Fy nyddiad geni yw:	rhowch rif y llinell gymorth). rs numbered above were	e sent to.	
* My Signature is: (You must signiside the box) * Fy Llofnod yw: (Rhaid i chilofnodi tu fewn i'r blwch) * Local Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waive. * Swyddog Canlyniadau Lleol i eithrio'r blwch ble mae'r etholwr wedi cael ildichawl	here r		
We will check this information against or Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn ei It is an offence to vote using a ballot pap voter's ballot paper. It is an offence to vot the same election. Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddi eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi' Local Returning Officer to add pictorial guid Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu ca	rbyn ein cofnodion er dioge per that was not sent for you ote more than once (unless y io papur pleidleisio nad oed pleidleisio pleidleisiwr aral ch enwi fel dirprwy) yn yr u lance as appropriate.	ir use or interfere with another you are appointed as a proxy) at d wedi cael ei anfon ar gyfer I. Mae'n drosedd i bleidleisio n etholiad.	



Instructions for voting by post / Cyfarwyddiadau i bleidleisio trwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on [insert helpline number] Darllenwch yn ofalus. Os ydych chi angen cymorth, ffoniwch ni ar [rhowch rif y llinell gymorth]

- For your votes to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with all your ballot paper (listed below).
- Er mwyn i'ch pleidleisiau gael eu cyfrif, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn
- gyda'ch holl bapurau pleidleisio (a restrir isod).

 Make sure you have filled in the date of birth *[and signature] box[es] on this postal voting statement.

 *Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.
- Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r blwch[blychau] dyddiad geni *[a llofnod] ar y datganiad pleidleisio trwy'r post hwn.
 *Swyddog Canlyniadau Lleol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn ildiad hawl.
- European Parliamentary election ([insert colour] ballot paper)
- * Etholiad Senedd Ewrop (papur pleidleisio [rhowch y lliw])
 - [Vote only once by putting a cross ☑ in the box next to your choice.]
 - [Pleidleisiwch unwaith yn unig trwy roi croes ☑ yn y blwch nesaf at eich dewis.]
- * UK Parliamentary election ([insert colour] ballot paper) * Etholiad Seneddol y Deyrnas Unedig (papur pleidleisio [rhowch y lliw])

- * Etholiad Seneddol y Deyrnas Unedig (papur pleidleisio [rhowch y lliw])

 Vote for only one candidate by putting a cross ☒ in the box next to your choice.

 Pleidleisiwch ar gyfer un ymgeisydd yn unig trwy roi croes ☒ yn y blwch nesaf at eich dewis.

 * [Local government election] / [Parish/Town council election] ([insert colour] ballot paper)

 * [Etholiad llywodraeth leol] / [etholiad Plwyf/Tref] (papur pleidleisio [rhowch y lliw])

 [Vote only once by putting a cross ☒ in the box next to your choice.]

 [Vote for no more than __ candidates by putting a cross ☒ in the box next to each of your choices.]

 [Pleidleisiwch unwaith yn unig trwy roi croes ☒ yn y blwch nesaf at eich dewis.]

 [Pleidleisiwch ar gyfer dim mwy na __ ymgeisydd trwy roi croes ☒ yn y blwch nesaf at pob un o'ch dewisiadau.]

 * [Name of election/referendwm] election/referendum ([insert colour] ballot paper)

 * [Enw'r etholiad/refferendwm] etholiad/refferendwm (papur pleidleisio [rhowch v | lliw])
- [Enw'r etholiad/refferendwm] etholiad/refferendwm (papur pleidleisio [rhowch y lliw])

 [Vote according to the instructions on your ballot paper.]

 - [Pleidleisiwch yn unol â'r cyfarwyddiadau ar eich papur pleidleisio.]

 - *Local Returning Officer to add/amend as appropriate. *Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegi/addasu fel fo'n briodol.
 - (!) Do not mark the ballot papers in any other way or your votes may not count.

 - (!) Peidiwch à marcio'r papurau pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidleisiau yn cyfrif.
 (!) We must get your postal vote by 10pm on [day] [date of poll]. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the local counting area before 10pm on [day] [date of poll].
 - (!) Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd] [dyddiad y bleidlais]. Os byddwch yn colli'r post gallwch ei gadael yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal gyfrif leol cyn **10pm ar** *[dydd]* [dyddiad y bleidlais].
 - (!) After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election
- (!) Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.



Getting help / Cael cymorth

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on [insert helpline
- nyou heed need not been you know anyone you who is get maperioent help by daining the helping on purple?. The person helping you must not tell anyone how you voted.

 Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar [rhowch rif y llinell gymorth]. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English.

 Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copïau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot papers or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [name of month]. If you apply after 5pm on [day] before poll we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this postal voting pack to us.
- Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papurau pleidleisio trwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copïau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai dim ond cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] y gallwn ddarparu pleidlais bost arall. Os ydych chi'n gwneud cais wedi 5pm ar [dydd] cyn y bleidlais, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi ddychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.

Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod

yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Local Returning Officer issued this statement. Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Cyhoeddwyd y datganiad hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol. Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.



Postal voting statement Datganiad pleidleisio drwy'r post

[Space for barcode]

Election of Members of the European Parliament for the [insert name of Region, e.g. 'North-West Region']
Ethol Aelodau Senedd Ewrop ar gyfer
[rhowch enw'r Rhanbarth, e.e. 'Rhanbarth y Gogledd Orllewin]

Date of elections [day] [date] [name of month] [year]
Dyddiad yr etholiadau [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] [blwyddyn]

Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot papers for them to be counted.

Pwysig – rhaid i chi gwblhau a llenwi'r datganiad pleidleisio dwy'r post hwn gyda'r papurau pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddynt gael eu cyfrif.

Please read the instructions carefully and use a black pen.

Darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus a defnyddio ysgrifbin ag inc du.

* Name		Ballot paper numbers		
* Enw		Rhifau papurau pleid	leisio	

- * Local Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector
- * Y Swyddog Canlyniadau Lleol i roi enw ond ei adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr dienw
- (!) Check that the numbers on the backs of your ballot papers match the numbers shown above. If they do not match, call us **immediately** on (*insert helpline number*).
- (!) Gwiriwch fod y rhifau ar gefn eich papurau pleidleisio yn cyd-fynd â'r rhifau a welir uchod. Os nad ydynt yn cyd-fynd, ffoniwch ni **ar unwaith** ar (*rhowch rif y llinell gymorth*).

My Date of Birth is: Fy nyddiad geni yw:			
	Day / Dydd	Month / Mis	Year / Blwyddyn
* My Signature is: (You mu inside the box)	st sign		
* Fy Llofnod yw: (Rhaid i ci lofnodi tu fewn i'r blwch)	800.02		
* Local Returning Officer to omit the elector has been granted a	Common and Programmer American		
Local Returning Officer to omit the elector has been granted a Swyddog Canlyniadau Lleol i e blwch ble mae'r etholwr wedi c	waiver eithrio'r		

We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion er diogelwch.

It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election.

Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi cael ei anfon ar gyfer eich defnydd chi neu i ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch enwi fel dirprwy) yn yr un etholiad.

Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.

♠ Instructions for voting by post/Cyfarwyddiadau i bleidleisio trwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert* helpline number1

Darllenwch yn ofalus. Os ydych chi angen cymorth, ffoniwch ni ar [rhowch rif y llinell gymorth]

- For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper for the European Parliamentary election.
- Er mwyn i'ch pleidlais gael ei chyfrif, rhaid i chi gwblhau a dychwelyd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn gyda'ch papur pleidleisio ar gyfer yr etholiad Senedd Ewrop.
- Make sure you have filled in the date of birth *[and signature] box[es] on this postal voting statement. *Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.
- Sicrhewch eich bod wedi cwblhau'r blwch[blychau] dyddiad geni *[a llofnod] ar y datganiad pleidleisio trwy'r post hwn. *Swyddog Canlyniadau Lleol i ddileu os yw'r etholwr wedi derbyn ildiad hawl.

European Parliamentary election ([insert colour] ballot paper) Etholiad Senedd Ewrop (papur pleidleisio [rhowch y lliw])

- Vote only once by putting a cross

 in the box next to your choice on the ballot paper.
- Pleidleisiwch unwaith yn unig trwy roi croes 🗵 yn y blwch nesaf at eich dewis ar y papur pleidleisio.
- Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw fodd arall neu efallai na fydd eich pleidlais yn cyfrif.
- We must get your postal vote by 10pm on [day] [date of poll]. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the local counting area before 10pm on [day] [date of poll].
- Rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [dydd] [dyddiad y bleidlais]. Os byddwch yn colli'r post, gallwch ei gadael yn ein swyddfa neu mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal gyfrif leol cyn 10pm ar [dydd] [dyddiad y bleidlais].
- After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio yn bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn

Getting help Cael cymorth

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on [insert helpline number]. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os byddwch angen cymorth i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael cymorth annibynnol drwy ffonio'n llinell gymorth ar [rhowch rif y llinell gymorth]. Rhaid i'r sawl sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut ydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English.
- Ffoniwch y llinell gymorth os ydych chi angen copïau o'r ffurflen hon neu ganllaw mewn Braille neu ieithoedd eraill heblaw Cymraeg neu Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [name of month]. If you apply after 5pm on [day] before poll we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand. You will need to return all the contents of this postal voting pack to us.
- Os ydych chi'n gwneud camgymeriad, yn colli eich papur pleidleisio trwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael copïau eraill yn eu lle. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai dim ond cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad] [enw'r mis] y gallwn ddarparu pleidlais bost arall. Os ydych chi'n gwneud cais wedi 5pm ar [dydd] cyn y bleidlais, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn â llaw allwn ni roi un arall i chi. Bydd angen i chi ddychwelyd holl gynnwys y pecyn pleidleisio drwy'r post hwn i ni.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.

Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Local Returning Officer issued this statement. Cyhoeddwyd y datganiad hwn gan y Swyddog Canlyniadau Lleol. Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllaw darluniadol fel fo'n briodol.

Form 16: Statement as to postal ballot papers

Form 16 Ffurflen 16

F6 0 4	A DATO ANIAD VAIOUNI OU DADUDAU DI FIDI F	IOIO DENANCE DOOT
Ffurflen 1 Form 16	6; DATGANIAD YNGHYLCH PAPURAU PLEIDLE STATEMENT AS TO POSTAL BALLOT	
	DEDDFAU CYNRYCHIOLAETH Y BOBL REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACT	S
	ETHOLIAD SENEDD EWROP EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTION	l
Rhanbarti Electoral	Etholiadol Region	
	Dy	/ddiad y Bleidlais ate of Poll
Ardal Gyfi	if Leol	
	nting Area	
	thu papurau pleidleisio drwy'r post	Nifer
	f postal ballot papers	Number
	vm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd yn	
100000000000000000000000000000000000000	pharagraff 48	
	umber of postal ballot papers issued under paragraph 48	
	wm y papurau pleidleisio drwy'r post a amnewidiwyd a	
	rthwyd yn unol â pharagraff 53 (difethwyd a'u dychwelyd	
	slo) a pharagraff 54 (ar goll neu heb ddod i law) a	
	raff 54A (canslo oherwydd newid cyfeiriad)	
	umber of replacement postal ballot papers issued under	
	ph 53 (spoilt and returned for cancellation),paragraph 54	
A CHORLOGICAL SECT	not received)and paragraph 54A (cancelled due to	
2,000,000,000 to 100,000,000	of address)	
yn unol	wm y papurau pleidleisio drwy'r post a gafodd eu canslo â pharagraff 53 (lle cafodd y papur pleidleisio cyntaf ei a'i gael yn ôl)	
	umber of postal ballot papers cancelled under paragraph	
	ere the first ballot paper was cancelled and retrieved)	
	wm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd (1 i	
	ımber of ballot papers issued (1 to 3)	
	wm y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd yn unol ad 54A	
5. Total n	umber of postal ballot papers cancelled under regulation	
54A		

Ò) Papurau pleidleisio a phapurau pleidleisio newydd a ddaeth i law 1) Receipt and replacement of postal ballot papers	Nifer Number
6.	Nifer y prif amlenni a ddaeth i law'r swyddog canlyniadau lleol neu mewn gorsaf bleidleisio cyn diwedd y pleidleisio (ac eithrio unrhyw rai nas danfonwyd neu a ddychwelwyd yn unol â pharagraff 53 (1) a pharagraff 54	
	Number of covering envelopes received by the local returning officer or at a polling station before the close of poll (excluding any dealt with in the matter provided for by paragraph 53 and paragraph 54)	
7.	Nifer y prif amlenni a ddaeth i law'r swyddog canlyniadau lleol ar ôl diwedd y pleidleisio, ac eithrio unrhyw rai a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd	
7.	Number of covering envelopes received by the local returning officer after the close of poll (excluding any returned as undelivered)	
8.	Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha i'w canslo mewn da bryd i ddosbarthu papur pleidleisio arall	
	Number of postal ballot papers returned spoilt for cancellation in time for another ballot paper to be issued	
9.	Nifer y papur(au) pleidleisio drwy'r post a bennwyd fel rhai wedi'u colli neu heb ddod i law mewn da bryd i ddosbarthu papur pleidleisio arall	
	Number of postal ballot paper(s) identified as lost or not received in time for another ballot paper to be issued	
	Nifer y papurau pleidleisio a gafodd eu canslo a'u cael yn ôl mewn da bryd i ddosbarthu papur pleidleisio arall	
	Number of ballot papers cancelled and retrieved in time for another ballot paper to be delivered	
	Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha yn rhy hwyr i ddosbarthu papur pleidleisio arall.	
	Number of postal ballot papers returned as spoilt too late for another ballot paper to be issued	
	Nifer y prif amlenni a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd (hyd at y 10 ^{fed} diwrnod ar ôl dyddiad y pleidleisio)	
	Number of covering envelopes returned as undelivered (up to the 10 th day after the date of poll)	
	Nifer y prif amlenni na ddaeth i law'r swyddog canlyniadau lleol (hyd at y 10 ^{fed} diwrnod ar ôl dyddiad y pleidleisio)	
	Number of covering envelopes not received by the local returning officer (by the 10 th day after the date of poll)	
	Cyfanswm rhifau 6 i 13 (dylai'r rhif hwn fod yr un fath â'r rhif yn 4 uchod)	
14.	Total numbers 6 to 13 (this should be the same as that in 4 above)	

15.	Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post, yr a	anfonwyd papurau	
	pleidleisio eraill yn eu lle gan iddynt gael e	eu colli neu am iddynt	
	beidio â chyrraedd pen eu taith, ond na ch	nafodd eu dychwelyd	
	i'w canslo.		
15.	Number of postal ballot papers replaced a	s lost or not received	
,	but not returned for cancellation		
B (2). Y papurau pleidleisio drwy'r post a de	daeth i law –	Nifer
20040 200	Dynodyddion Personol	52 - 62 - 1054	Number
	2). Receipt of postal ballot papers – <i>Per</i> s		
16.	Nifer y prif amlenni a neilltuwyd ar gyfer di		
	personol ar y datganiadau pleidleisio drwy		
16.	Number of covering envelopes set aside f	N3	
	personal identifiers on postal voting stater		
17.	Nifer y datganiadau pleidlais drwy'r post y		
	dilysu a gafodd eu gwrthod fel rhai heb eu	the company of the control of the co	
	gynnwys y rhai a gafodd eu canslo'n flaen	,	
17.	Number of postal voting statements subje		
	procedure rejected as not completed (exc	luding prior	
4.0	cancellations)		
18.	Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post		
	gwrthod yn dilyn y drefn ddilysu oherwydd		
	dynodyddion personol ar y datganiad pleid		
	cyfateb i'r rhai yn y cofnod dynodyddion p	,	
40	gynnwys y rhai a gafodd eu canslo'n flaen		
18.	18. Number of postal voting statements rejected following		
	verification procedures due to the persona		
	postal voting statement not matching those in the personal identifiers record (excluding prior cancellations)		
	identifiers record (excluding prior cancella	uons)	
	Cyfri'r papurau pleidleisio drwy'r post		Nifer
	Count of postal ballot papers		Number
	Nifer y papurau pleidleisio a ddychwelwyd	l gan bloidloiswyr	Number
13.	post a gynhwyswyd wrth gyfri'r papurau pl		
10	Number of ballot papers returned by posta		
19.	included in the count of ballot papers	AL VOLGIO WITHOUT WEILE	
20	Nifer yr achosion lle'r oedd prif amlen neu	ei chynnwys wedi'u	
20.	marcio â'r gair "Gwrthodwyd" (nid yw cans		
	pharagraff 53, 54, 54A a 66 yn rhai a wrth		
	cynnwys yn eitemau 2,3,5,8,9 a 10 uchod)		
20	Number of cases in which a covering envelope or its contents		
_0.	were marked "Rejected" (cancellations ur		
	54, 54A and 66 are not rejections and sho		
	items 2, 3, 5, 8, 9 and 10 above)		
Dyc	ldiad	Llofnod	
	e	Signed	
		u.53/	
Asar	durdod	Swyddog Canlyniada	u Heol
700	durdod	Local Returning Offic	

RHAID I'R SWYDDOG CANLYNIADAU LLEOL GWBLHAU DATGANIAD AR GYFER YR YSGRIFENNYDD GWLADOL A'R COMISIWN ETHOLIADOL YN YSTOD Y CYFNOD SY'N DECHRAU 10 DIWRNOD AR ÔL Y DIWRNOD PLEIDLEISIO

A COMPLETED STATEMENT MUST BE PROVIDED BY THE LOCAL RETURNING OFFICER TO THE SECRETARY OF STATE AND THE ELECTORAL COMMISSION IN THE PERIOD WHICH STARTS 10 DAYS AFTER THE DAY OF THE POLL.

Form 17: Notice to be exhibited in polling station compartments where a European Parliamentary election is combined with another election or referendum

Paragraph 8 Schedule 3 Paragraff 8 Atodlen 3

Form 17 Ffurflen 17

*ETHOLIAD SENEDD	*PARLIAMENTARY ELECTION
(papur pleidleisio [Nodwch y Iliw]) Pleidleisiwch ar gyfer UN YMGEISYDD YN UNIG drwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.	([Specify colour] ballot paper) Vote for ONLY ONE CANDIDATE by putting a cross [X] in the box next to your choice.
*ETHOLIAD SENEDD EWROP	*EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTION
([Nodwch y lliw]papur pleidleisio) Pleidleisiwch UNWAITH YN UNIG trwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.	([Specify colour] ballot paper) Vote ONLY ONCE by putting a cross [X] in the box next to your choice.
*ETHOLIAD CYNGOR [Nodwch enw'r cyngor]	*[Specify name of council] COUNCIL ELECTION
(papur pleidleisio [Nodwch y lliw])	([Specify colour] ballot paper)
*[Pleidleisiwch ar gyfer DIM MWY NA YMGEISYDD trwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at BOB UN o'ch dewisiadau.]	*[Vote for NO MORE THAN CANDIDATES by putting a cross [X] in the box next to EACH of your choices.]
*[Pleidleisiwch UNWAITH YN UNIG drwy roi croes [X] yn y blwch nesaf at eich dewis.]	*[Vote ONLY ONCE by putting a cross [X] in the box next to your choice.]
*ETHOLIAD/ REFFERENDWM [Nodwch arall]	*[Specify other] ELECTION/REFERENDUM
(papur pleidleisio [Nodwch y Iliw])	([Specify colour] ballot paper)
*[Nodwch cyfarwyddiadau pleidleisio yn unol â'r ddeddfwriaeth sy'n llywodraethu etholiad neu refferendwm]	*[Specify voting instructions in accordance with the legislation governing the election or referendum].
PEIDIWCH Á RHOI UNRHYW FARC ARALL AR Y PAPUR PLEIDLEISIO NEU MAE'N BOSIBL NA FYDD EICH PLEIDLAIS YN CYFRIF	PUT NO OTHER MARK ON THE BALLOT PAPER(S)* OR YOUR VOTE(S)* MAY NOT COUNT
* [PLEIDIWCH Å PHLYGU'R PAPURAU PLEIDLEISIO AR GYFER [nodwch ym mha etholiad(au) y cyfrir y pleidleisiau'n electronig]	*[PLEASE DO NOT FOLD THE BALLOT PAPERS FOR [specify the elections at which the votes are to be counted electronically].
Postiwch nhw, wyneb i lawr, yn y blwch pleidleisio [*priodol]]	Post them, face downwards, in the [*appropriate] ballot box.]
*Llenwch neu gadewch allan fel bo'n briodol	*Complete or omit as necessary

Form 18: Form of directions for the guidance of voters in voting where a European Parliamentary election is combined with another election or referendum

How to vote at this election Sut i bleidleisio yn yr etholiad hwn

Go to the desk and tell the staff your name and address. Ewch at y ddesg a dweud wrth y staff beth yw eich 1 enw a chyfeiriad. They will give you your ballot papers. Byddant yn rhoi eich papurau pleidleisio i chi. Take your ballot papers to a voting booth. 2 Ewch â'ch papurau pleidleisio i fwth pleidleisio. Read the instructions in the booth and mark your ballot papers. 3 Darllenwch y cyfarwyddiadau yn y bwth a marcio eich papurau pleidleisio. When you have marked your ballot papers, fold them so that nobody can see how you have voted. Pan fyddwch wedi marcio eich papurau pleidleisio, 4 eu plygu fel nad oes unrhyw un yn gallu gweld sut ydych chi wedi pleidleisio. Put your folded ballot papers into the ballot boxes for each election. 5 Rhowch eich papurau pleidleisio wedi eu plygu yn y blychau pleidleisio ar gyfer pob etholiad. (!) Voting is secret. Do not let anyone see how you have voted.

Form 19: Declaration as to election expenses

Mae pleidleisio'n gyfrinach. Peidiwch â gadael i neb weld sut ydych

Os byddwch yn gwneud camgymeriad neu angen cymorth, holwch y

f you make a mistake or need some help, just ask the staff.

chi wedi pleidleisio.

staff.

Form 19 Ffurflen 19

Regulation 52(3)

Rheoliad 52(3)

Declaration as to election expenses

Datganiad costau'r etholiad

FORM OF DECLARATION

FFURF Y DATGANIAD

*[General election of MEPs on (insert date of poll)]

*[Etholiad cyffredinol ASE ar (rhowch ddyddiad y bleidlais)]

*[European Parliamentary election in

electoral region on (insert date of poll)]

*[Etholiad Senedd Ewrop yn

rhanbarth etholiadol

(rhowch ddyddiad y bleidlais)]

[Name of candidate]

[Enw'r ymgeisydd]

I solemnly and sincerely declare as follows:

Rwy'n datgan yn ddifrifol ac yn ddidwyll fel a ganlyn:

1. I am the person named above as a candidate at this election (and was my own election agent) or was at this election the election agent of the person named above as a candidate.

Fi yw'r sawl a enwir uchod fel ymgeisydd yn yr etholiad hwn (ac roeddwn yn asiant etholiad ar fy rhan fy hun) neu yn yr etholiad hwn, fi oedd asiant etholiad y sawl a enwir uchod fel ymgeisydd.

2. I have examined the return of election expenses (about to be) delivered by my election agent (by me) to the returning officer, of which a copy is now shown to me and marked

, and to the best of my knowledge and belief it is a complete and correct return as required by law.

Rwyf wedi archwilio datganiad costau'r etholiad (sydd ar fin) (sydd wedi) cael ei ddanfon gan fy asiant etholiad (gennyf i) i'r swyddog canlyniadau, ac y dangosir copi ohono i mi yn awr ac wedi'i farcio

, a hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred mae'n ddatganiad cyflawn a chywir, yn ôl gofynion y gyfraith.

3. To the best of my knowledge and belief, all expenses shown in the return as paid were paid by my election agent (by me), except as otherwise stated.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, mae'r holl gostau a ddangosir yn y datganiad fel rhai a dalwyd wedi'u talu gan fy asiant etholiad (gennyf i), ac eithrio lle nodir yn wahanol.

Signature of declarant
Llofnod y datganydd
Signed and declared by the above named declarant on theday ofbefore me
(Signed)
Llofnodi a ddatganwyd gan y datganydd a enwir uchod ar ddiwrnod
ar y dydd o ger fy mron,
(Llofnod)

(NOTE- Where there has been a change of election agent, suitable variations may be introduced into the declaration as to expenses.)

(SYLWER- os yw'r asiant etholiad wedi newid, fe ellir amrywio mewn modd addas y datganiad ynghylch costau.)

(NOTE- Where there has been a change of election agent, suitable variations may be introduced into the declaration as to expenses.)

(SYLWER- os yw'r asiant etholiad wedi newid, fe ellir amrywio mewn modd addas y datganiad ynghylch costau.)

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order revokes and replaces the European Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2009 (S.I. 2009/781). Article 4 prescribes the Welsh version of forms of words to be used at European Parliamentary elections in the electoral region of Wales. The forms and form of words prescribed by article 5 of and Schedule 1 to this Order are Welsh versions of certain forms or forms of words which may be used at a European Parliamentary election in Wales. The forms prescribed by Schedule 2 to this Order are versions partly in Welsh and partly in English which must be used at a European Parliamentary election in Wales for the purposes referred to in article 6 of this Order.

The English version of the forms and forms of words are contained in the European Parliamentary Elections Regulations 2004 (S.I. 2004/293) as amended by the European Parliamentary Elections (Amendment) Regulations 2009 (S.I. 2009/186) and the European Parliamentary Elections (Amendment) Regulations 2013 (S.I. 2013/2876).

A full regulatory impact assessment has not been produced for this instrument as no impact on the private or voluntary sectors is foreseen.

© Crown copyright 2014

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.